



DEPARTMENT OF
**Languages,
Literatures and
Cultures (LLCU)**



Arabic
Chinese
German
Hebrew
Hispanic
Studies
Inuktitut
Italian
Japanese
Mohawk
Portuguese
Indigenous
Studies
Linguistics
World
Language
Studies

German Culture and Language through Stories I – 18th and 19th Century
GRMN 311 / 3.0
Fall Semester 2020
Department of Languages, Literatures and Cultures

Time and Place

Instructor:

Dr.Ch. Arndt
arndtc@queensu.ca
Kingston Hall 408

Office Hours: tba (availability on zoom)

*Queen's University is situated on
traditional Anishinaabe and Haudenosaunee Territory.
We are grateful
to be able to live, learn and play
on these lands.*

www.queensu.ca/llcu
613.533.2072
Kingston Hall, Room 416

GRMN 311 Wochenplan Fall 2020 – Remote Delivery

Das gesamte Material wird auf OnQ zur Verfügung gestellt oder verlinkt.

All material and assignments are available or linked on the OnQ course website.

This course will be delivered remotely, with one synchronous session on zoom per week (45-60 min.).

Each week covers a topic and a corresponding literary text or sometimes several texts. Oftentimes, texts are short (short poems) or excerpts from longer texts. For each topic (each week), two short PPT lectures are available on OnQ with narrated slides (10-15 min., occasionally a little longer), each lecture focussing on one aspect of the topic and text(s). These narrated lectures are the starting point for activities assigned for each week. Alternating weekly, the activities either focus on writing or speaking.

Week type A, focus on written activities: Typically, students have to submit 1-3 written activities through OnQ, such as answering questions with short paragraphs, filling in blanks in forms or complete tables.

Sometimes, students are required to exchange ideas in a chat on OnQ.

Week type B, focus on speaking: Typically, students have to submit 1 or 2 short videos through OnQ, after either working on shorter exercises and some material in the narrated PPT and/or after virtually meeting with a classmate. Sometimes, these videos are assigned as partner activities, so both students appear in a video (such a video can be produced for example by recording a zoom-session).

I will give feedback on all activities that are done as part of the remote coursework, but these weekly activities are graded for completion only. That means if students complete the exercise as requested (in terms of scope, length and formal requirements, upload by the due date), they receive a grade of 100%. All exercises are always due on Friday at noon of the week for which they are assigned. I will take of percentage points for late assignments or for missing parts of the exercise. (Any exercise or assignment can always be handed in early.)

In addition to these remote exercises that replace in-class exercises, students are required to complete graded assignments according to the following grading scheme:

Grading Scheme

Completion of weekly assignments on OnQ (homework answers, short clips, chat participation – graded for completion): 30%

1 Essay, draft due Monday week 10 (November 16th), due Wednesday Dec. 9th (750 words): 20% (5% for draft, 15% for essay, graded for content and language)

2 Tests: 30% (15% each, graded for content and language)

1 Oral Presentation: 18% (graded for content and language)

Feedback on peer presentations: 2%

Grading sheets with rubrics for all graded assignments are available on OnQ. Please ask me if you have questions.

Topics

	Thema	Aufgaben (all non-graded assignments are described in detail on OnQ, this table only lists the graded assignments)
Woche 1, 8. September Aufklärung	Immanuel Kant, <i>Beantwortung der Frage: Was ist Aufklärung?</i> Auszug aus <i>Geschichte der deutschen Literatur</i> , „Welche Aufgabe hat die Literatur?“ 45-47	
Woche 2, 14. September Aufklärung	Gotthold Ephraim Lessing, <i>Nathan der Weise</i> (Auszug) Auszug aus <i>Geschichte der deutschen Literatur</i> , „Welche Aufgabe hat die Literatur?“ S. 48-56	-
Woche 3, 21. September Sturm und Drang	Johann Wolfgang Goethe, <i>Die Leiden des jungen Werther</i> Auszug aus <i>Geschichte der deutschen Literatur</i> , „Mit Götterkraft begabt“ S. 57-63	<i>1. Referat: Goethe</i>
Woche 4, 28. September Klassik	Friedrich Schiller, „An die Freude“ Auszug aus <i>Geschichte der deutschen Literatur</i> , „Goethe und Schiller“ S. 64-68	<i>2. Referat: Schiller</i>
Woche 5, 5. Oktober Klassik	Friedrich Schiller, <i>Wilhelm Tell</i>	

	Auszug aus <i>Geschichte der deutschen Literatur</i> , „Goethe und Schiller“ S. 68-71	
Woche 6, 12. Oktober Klassik	Johann Wolfgang Goethe, <i>Faust</i> <i>Geschichte der deutschen Literatur</i> , „Goethe und Schiller“ S. 71 (unten) – 75	<i>3. Referat: Der Fauststoff</i>
Woche 7, 19. Oktober Romantik	Gedichte der Romantik: Hölderlin (Hälfte des Lebens), Novalis (Hymnen an die Nacht, Auszug), Karoline von Günderode (Hochroth), Eichendorff (Mondnacht) <i>Geschichte der deutschen Literatur</i> : „Leiden an der Welt“, S. 76-77	short test 1 (on Aufklärung, Sturm und Drang, Klassik) 30 min., on OnQ <i>4. Referat: Die deutsche Romantik (Musik, Kunst)</i>
Fall Break		
Woche 8, 2. November Romantik: Märchen	Ludwig Tieck, <i>Der blonde Eckbert</i> <i>Geschichte der deutschen Literatur</i> : „Und wenn sie nicht gestorben sind“, S. 83-91	<i>5. Referat: Märchen in der Romantik</i> <i>6. Referat: Rheinromantik</i>
Woche 9, 9. November Junges Deutschland	Georg Büchner, F. Weidig: <i>Der hessische Landbote</i> (Auszug); „Das Lied der Deutschen“ <i>Geschichte der deutschen Literatur</i> : „Ganz neue Töne“, S. 92 und S. 98-101	<i>7. Referat: Die Revolution von 1848</i>
Woche 10, 16. November Realismus	Realismus Gottfried Keller, <i>Kleider machen Leute</i> <i>Geschichte der deutschen Literatur</i> : „Bitte nicht zu realistisch!“ S. 102-107	<i>8. Referat Realismus: Malerei, Literatur</i> ESSAY DRAFT DUE Monday, Nov. 16th
Woche 11, 23. November Realismus	Theodor Fontane, <i>Effi Briest</i> <i>Geschichte der deutschen Literatur</i> : „Bitte	

	nicht zu realistisch!“ S. 107-110	
Woche 12, 30. November Abschlussdiskussion	Abschlußbesprechung, überlegen Sie zur Vorbereitung: Welches war Ihr Lieblingsthema und warum? Welches Thema hat Ihnen nicht gefallen (warum?) oder war langweilig? Woraus haben Sie am meisten gelernt und was? Haben Sie etwas Überraschendes gelernt?	<i>9. Referat: Fin de Siècle</i> short test 2 (on Romantik, Junges Deutschland, Realismus) 30 min., on OnQ ESSAY DUE WEDNESDAY Dec. 9th

Add/Drop Dates for 3.0 Courses, Fall Term 2020

Add and drop without financial and academic penalty: Monday November 2nd 2020

Fall Term classes end: Monday, Dec. 7th 2020

Exam period: Dec. 10th-Dec. 23rd

The mode of communication outside of class in this course is by email, usually sent via onQ, and through announcements on the OnQ course website. Please check your Queen’s email and GRMN 311 OnQ page regularly.

Detailed Description of Coursework

Material

All texts are available on OnQ unless otherwise noted or mentioned during the semester.

For grammar work, I will provide exercises. However, I recommend that you own a German grammar for reference, editing essays, and your own revision. I work with Hilke Dreyer/Richard Schmidt, *Lehr- und Übungsbuch zur deutschen Grammatik*, but also Wells/Rankin *Handbuch zur deutschen Grammatik* is fine – or really any grammar that works for you and has all the relevant topics.

Synchronous Meetings

Preparation for synchronous sessions: Minimal preparation would be to have read the assigned texts for the synchronous sessions. Ideally, students should have additionally watched at least the first of the two posted narrated PPT each week before the synchronous session. During the synchronous session,

we will discuss aspects of the assigned reading in more depth and students have a chance to ask questions. We will also discuss language related questions during the synchronous sessions and zoom office hours. I will make every effort to schedule the synchronous sessions in such a way that all students can partake. However, the synchronous sessions will also be recorded and uploaded on OnQ.

Essay and Essay Draft

Students write one 750 word essays in German (double spaced and 12pts). A draft which should be the best version of your essay that you can produce is due in week 10. I will mark the grammar mistakes, but I will not provide the correct language. I will return your essay and you have time until Dec. 9th to work on your final version, reviewing my comments. The earlier you hand in the draft, the earlier I can return it to you and the more time you have to work on your essay before submit the final copy. The final copy should represent your work on the draft. You must use and name at least two research sources in your paper. A title is necessary, but a title page is not necessary.

2 Tests

The tests will be based on understanding of the texts as well as on vocabulary and grammar. The tests will contain mostly short answer questions, but also fill-in the blank questions or multiple choice questions are possible.

Oral Presentation

You record a 15 min. presentation on a topic of your choice from the topics provided in the semester handout. If there is another topic within the realm of literary and cultural themes discussed in this class that you would like to present on, please contact me. When presenting, please do not read fully formed sentences but try to extemporate as much as possible. Flash cards with notes and key words are fine. The presentation will be graded on language, content and delivery. Please meet with the instructor at least one week ahead of the scheduled presentation date to discuss your presentation. The presentations are uploaded on zoom and will be made available for the class to watch.

Feedback on Peer Presentations

Please provide a comment for each of your classmates' presentations on OnQ. The comment can be short but should at least contain one full sentence (in German), so a little more than „gut gemacht!“ would be great. You are kindly asked to leave a comment for each presentation other than your own. The grade is a completion grade, i.e. you get 100“ if you commented appropriately on all presentations

in a timely manner (within ten days of the presentation being posted). For your comment, stick to the rules of respectful conduct.

Grading Scheme

In this course, some components will be graded using numerical percentage marks. Other components will receive letter grades, which for purposes of calculating your course average will be translated into numerical equivalents using the Faculty of Arts and Science approved scale (see below). Your course average will then be converted to a final letter grade according to Queen’s Official Grade Conversion Scale (see below).

Arts & Science Letter Grade Input Scheme

Assignment mark	Numerical value for calculation of final mark
A+	93
A	87
A-	82
B+	78
B	75
B-	72
C+	68
C	65
C-	62
D+	58
D	55
D-	52
F48 (F+)	48
F24 (F)	24
F0 (0)	0

Queen’s Official Grade Conversion Scale

Grade	Numerical Course Average (Range)
A+	90-100
A	85-89
A-	80-84
B+	77-79
B	73-76
B-	70-72
C+	67-69
C	63-66
C-	60-62
D+	57-59
D	53-56
D-	50-52
F	49 and below

Excerpt from the academic regulations in the faculty of Arts and Sciences:

7.4 – Supplemental Course Work

After completion of the elements of the class that contribute to the determination of a student’s final grade in the class, as outlined in the class syllabus, a student may not submit additional work intended to raise the student’s final grade.

Special Arrangements

Queen’s University is committed to achieving full accessibility for persons with disabilities. Part of this commitment includes arranging academic accommodations for students with disabilities to ensure they have an equitable opportunity to participate in all of their academic activities.

If you are a student with a disability and think you may need accommodations, you are strongly encouraged to contact Student Wellness Services and register as early as possible. For more information, including important deadlines, please visit <http://www.queensu.ca/studentwellness/accessibility-services>.

If you have an accommodation, please talk to the instructor as early as you can.

Academic Consideration for Students with Extenuating Circumstances

Queen's University is committed to providing academic consideration to students experiencing extenuating circumstances that are beyond their control and are interfering with their ability to complete academic requirements related to a course for a short period of time, not to exceed three months. Students receiving academic consideration must meet all essential requirements of a course. The Senate Policy on Academic Consideration for Students in Extenuating Circumstances was approved at Senate in April, 2017. Each Faculty has developed a protocol to provide a consistent and equitable approach in dealing with requests for academic consideration for students facing extenuating circumstances. Arts and Science undergraduate students can find the Faculty of Arts and Science protocol and the portal where a request can be submitted at: <http://www.queensu.ca/artsci/accommodations>. Students in other Faculties and Schools who are enrolled in this course should refer to the protocol for their home Faculty.

Academic Integrity

Academic Integrity is constituted by the six core fundamental values of honesty, trust, fairness, respect, responsibility and courage (see www.academicintegrity.org). These values are central to the building, nurturing and sustaining of an academic community in which all members of the community will thrive. Adherence to the values expressed through academic integrity forms a foundation for the "freedom of inquiry and exchange of ideas" essential to the intellectual life of the University (see the Senate Report on Principles and Priorities <http://www.queensu.ca/secretariat/policies/senate/report-principles-and-priorities>).

Students are responsible for familiarizing themselves with the regulations concerning academic integrity and for ensuring that their assignments conform to the principles of academic integrity. Information on academic integrity is available in the Arts and Science Calendar (see Academic Regulation 1 <http://www.queensu.ca/artsci/academic-calendars/regulations/academic-regulations/regulation-1>), on the Arts and Science website (see <http://www.queensu.ca/artsci/academics/undergraduate/academic-integrity>), and from the instructor of this course. Departures from academic integrity include plagiarism, use of unauthorized materials, facilitation, forgery and falsification, and are antithetical to the development of an academic community at Queen's. Given the seriousness of these matters, actions which contravene the regulation on academic integrity carry sanctions that can range from a warning or the loss of grades on an assignment to the failure of a course to a requirement to withdraw from the university.

Copyright of Course Materials

This material is copyrighted and is for the sole use of students registered in GRMN 101. This material shall not be distributed or disseminated to anyone other than students registered in this course. Failure to abide by these conditions is a breach of copyright, and may also constitute a breach of academic integrity under the University Senate's Academic Integrity Policy Statement.

Intended Learning Outcomes

By the end of this course, students will:

- ... develop strategies to read German texts, both fact-based and literary.
- ... write short texts on and discuss literary topics in German.
- ... acquire basic knowledge about the history of German literature of the 17th to 19th centuries.
- ... develop an ability to relate to literary history topics and their relevance.

- ... repeat Grammar structures and identify individual grammar challenges.
- ... acquire new vocabulary and develop strategies to identify and memorize vocabulary meaningfully.
- ... read original literary texts and texts on German literary history.
- ... adapt theory and practice of reading a foreign language text.
- ... develop strategies to independently write a short German text.

- ... participate in discussions and group work in class.
- ... prepare and hold an oral presentation.
- ... gain confidence in their use of spoken language.
- ... find and judge information on German websites.

- ... acknowledge the role of literature and language
- ... be mindful of other interpretations and of the limits of our knowledge with respect to literature.